

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En esta Provincia y Península, un mes . . . 1'50 Ptas
En el Extranjero, un trimestre . . . 6'00 —

Número suelto, 10 céntimos; atrasado, 20

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
Calle de S. José, núm. 88

TALLERES:
IMPRENTA GARCÍA CRUZ

FUNDADOR,
Santiago García Cruz

El Progreso

DIARIO REPUBLICANO AUTONOMISTA
DECANO DE LA PRENSA DE TENERIFE

TARIFA DE ANUNCIOS

Anuncios en primera plana, 20 céntimos línea de cuerpo 10
en la segunda, 10; en la tercera 5, y en cuarta, 3.—Comunica
dos, desde 10 hasta 50 céntimos la línea.—Esquelas mortuoria
a 15 pesetas; mitad de precio a los suscriptores.
Importantes rebajas para anuncios preferentes.

Teléfono núm. 217

ADMINISTRADOR,
Manuel F. García Cruz

Para EL PROGRESO

Colaboración científica

Tratamiento del cáncer por Rayos X

Para mi amigo y compañero el Decano de los
médicos de Canarias, D. Agustín Pisaca.

A alguien parecerá extraño que
asuntos puramente científicos sean
tratados en la Prensa local, mas nos
otros creemos un tanto injustificada
esta opinión, y no dudamos en dar a
conocer públicamente todo aquello
que signifique progreso de las ciencias
médicas. Si a los señores médicos in-
teresa todo cuanto con su profesión se
relacione y contribuya al perfecciona-
miento de los medios de curación, es
indudable que también la humanidad
de quien tiene derecho a saber que
existe alivio a sus padecimientos más
allá del tenebroso falo de la terapéu-
tica farmacológica o de la cirugía.

En el "Times" de Londres, que
como todos sabemos no es periódico
profesional, hemos leído un artículo
referente a la curación del cáncer;
prueba evidente de que asuntos de es-
ta índole son patrimonio exclusivo
del mundo médico.

Cáncer del útero

El día que se descubrió la gran sen-
sibilidad de las células cancerosas a
los Rayos X, vino a la mente del radió-
logo la idea de la probable curación
del cáncer, hasta entonces resistente a
todo agente terapéutico.
Si los rayos blandos que partían de
las ampollas a la sazón en uso, tenían
suficiente potencia para destruir las
células cancerosas superficiales, y ante
ellos las úlceras se cicatrizaban al poco
tiempo de exposición, era de suponer
que aumentando la dureza de los Rayos,
es decir, aumentando su poder de
penetración, podía ser transportada
esa misma energía a la profundidad
para batir un epiteloma en cualquier
región del organismo que se hallase.

Para la resolución de tan árduo
problema era necesario despejar dos
incógnitas: Conocer exactamente la
dosis carcinomatosa, es decir la canti-
dad de radiación capaz de destruir las
células cancerosas y disponer de un
haz de rayos con la suficiente dureza
para llegar a la neoplasia sin ser absor-
bidos por los tejidos sobrepuestos.
Lo primero se consiguió midiendo
con el yotocuantímetro la cantidad
de energía que llegaba a la profundi-
dad, y su acción biológica, tomando
como tipo de comparación la dosis
máxima que podrá resistir la piel. En
gran número de enfermos tratados por
radiólogos alemanes se observó que
después de una dosis total de 100 a
110 por ciento de la dosis eritematosa
o de la piel, podía considerarse curado
el carcinoma pues la clínica y el mi-
croscopio comprobaban su desaparición.

Los aparatos entonces existentes
proporcionaban un haz muy rico en
rayos blandos y pobre en rayos duros,
y la mayor parte de la radiación se
perdía por absorción en las capas pre-
neoplásicas. Se hacía necesario au-
mentar la tensión en el secundario pa-
ra dar mayor intensidad a la radiación,
pero los tubos conocidos no lo tolera-
ban; servían para menor tensión y se
 inutilizaban cuando por ellos se hacía
pasar una corriente de voltaje superior
a aquel para el que habían sido cons-
truidos.

La casa de Muller salva en el 1917
este obstáculo con su Siderohre, y más
tarde con el Selbststrahlende Siderohre,
a la par que Seitz y Wintz construyeron
un aparato para la Radioterapia pro-
funda formado por dos bobinas que
denominan «Symetric» con el que es
posible trabajar hasta 200 mil voltios y
enviar rayos suficientemente penetran-
tes para batir el cáncer del útero. Au-
mentando la longitud de chispa a 42
cm., la tensión pasa de 240 mil voltios,
mas la experiencia ha demostrado
que estas tensiones tan elevadas, no
favorecen la radiación profunda e in-
utilizan los tubos.

En la actualidad se dispone de los
elementos necesarios para tratar el
cáncer del útero, pues se conoce la
dosis carcinomatosa, y los aparatos
son suficientemente potentes. Los éxi-
tos dependen de la técnica que se si-
ga.

En Alemania existen Institutos des-
tinados especialmente al tratamiento
del cáncer por los Rayos X, siendo es-
ta labor encomendada a los que domi-
nan la técnica radioterápica.

dosis necesaria para su atrofia. Los
éxitos obtenidos por Wintz, Kronig,
Fredrich son muy elocuentes.

Si se practica además el Wertheim
radioterápico, con sesiones cada seis
semanas el número de curaciones llega
al 90 por ciento.

Algunos radiólogos han hecho estu-
dios comparativos entre el radium y
los Rayos X, sometiendo diferentes
enfermos a uno u otro, exclusivamente
de estos tratamientos, y han observado
que con la Radioterapia el tanto por
ciento de curaciones es mayor y me-
nor el de recidivas. Esto unido a la
facilidad de medir con más precisión la
radiación Roentgen que los rayos del
Radium, y a las frecuentes quemaduras
que estos últimos producen en los
tejidos sanos hace que poco a poco
vaya postergándose éste en los hospi-
tales alemanes ante los progresos de la
Radioterapia. Con los rayos duros ob-
tenidos en los tubos modernos se ha
alcanzado las longitudes de onda de los
rayos Lamma del Radium.

Antes de someter a una enferma
afecta de cáncer del útero a la acción
de los Rayos X, debe hacerse un cál-
culo aproximado de la dosis total que
ha de suministrarse en la superficie de
la piel, para obtener en aquel órgano
la dosis carcinomatosa, teniendo en
cuenta las dimensiones del abdomen,
el tejido adiposo, etc., pues en mujeres
de vientre muy desarrollado debe ser
mayor el número de campos y la exten-
sión de ellos, para aumentar la dosis
en la profundidad.

Este cálculo que se facilita con la
práctica, fijará las zonas de irradiación,
y la distancia del foco a la piel, y si las
mediciones son exactas, se tiene la se-
guridad de no dañar a ningún órgano
por acumulación de dosis y de lograr
el fin deseado.

Si un tumor canceroso recibe una
dosis de radiación igual a la que seña-
la el límite de integridad de la piel o
un diez por ciento mayor, es decir, de
100 a 110 de la dosis eritematosa, ese
tumor degenera necesariamente y des-
aparece. Si en algunos casos, extrema-
damente raros hoy tratándose del
cáncer del útero, tal resultado no se ob-
tiene, después de una técnica al parecer
correcta, no debe tildarse el caso de
refractario, sino que inconscientemente
se ha cometido alguna falta y sobre
todas las partes del tumor no se ha
concentrado la referida dosis. Un
haz de rayos desviado un poco a la
derecha o a la izquierda, una irregulari-
dad en el funcionamiento de la am-
polla, etc., pueden ser causa de una
defectuosa concentración y de que al-
guna zona sea deficientemente batida.

El número de casos refractarios va
disminuyendo con los progresos de la
técnica, justificándose así lo impropio
de dicha denominación.

Cáncer de la piel

Como hemos dicho anteriormente
todo el secreto de la radioterapia con-
siste en llegar al coeficiente de resis-
tencia correspondiente al tejido cuya
atrofia se desea, es decir, en suminis-
trar la dosis necesaria para conseguir
la destrucción de sus elementos anatomo-
patológicos, sin menoscabo de los
tejidos sanos inmediatos. Este efecto se
logra en el cáncer del útero, atacando
la neoplasia por diferentes campos ab-
dominales y lumbares, hasta cumplir
en dicho órgano una dosis de radia-
ción igual a la dosis carcinomatosa, es-
to es, de 100 a 110 por ciento de la
fisiológica. Un epiteloma limitado a la
superficie de la piel podrá igualmente
ser irradiado con un solo campo hasta
su máximo de resistencia, sin sobrepasar
la dosis eritematosa, consiguiendo
de este modo la degeneración y muer-
te de las células cancerosas.

No podríamos hablar en igual for-
ma de un cáncer situado a 3 o 5 cm. de
profundidad y cuyas capas superiores
estuviesen en contacto de la piel, ni de
un carcinoma de esta que profundiza
se hasta 3 o 5 cm. En este caso el pro-
blema no sería de fácil resolución por
la gran dificultad de concentrar sobre
el tumor la dosis carcinomatosa. En
efecto: A medida que un haz de Ra-
yos X avanza en los tejidos va perdiendo
energía por la absorción que experi-
menta en las diferentes capas, por dis-
persión, y en razón inversa del cua-
drado de la distancia focal. Según esto,
cuando después de un determinado
tiempo de irradiación se obtiene en la
piel la dosis eritematosa, habrá llegado

Sombrerería y Peletería

DOMINGO PEREZ GONZALEZ
44, Alfonso XIII, 44

Esta acreditada casa ha recibido nuevamente las últimas noveda-
des en sombreros de todas clases y calzado de lujo para Caballeros,
Señoras y Niños, de las mejores marcas del extranjero, nacionales y
los finisimos modelos de novedad de la casa de Coloma (Almansa).

Sombreros de fieltro en colores.
Sombreros de paja fantasía.
Gorras japonesas azul marino.
Sombreros de felpa ingleses.
Chisteras inglesas.
Sombreros de kaki para niños.
Gorras de kaki para caballeros.
Bolsas bilbainas azules.
Panamás para caballeros y señoras.
Gorras de lana en todas clases.

Zapatos de charol para caballeros.
Zapatillas de charol para señoras.
Calzado varias clases para niños.
Calzado de lona en todos tamaños.
Brodequin becerro color, caballeros.
Brodequin oscaría negra, caballeros.
Calzado forma inglesa, señoras.
Zapatos ingleses becerro color pa-
ra caballero.
Polacas glacé para señoras.
Imperiales glacé, señoras y niñas.

De todos estos artículos y otros muchos difíciles de mencionar hay
grandes existencias para la venta al por mayor.

Véase la variación de artículos en los escaparates de este Comercio.

La casa de la provincia más importante en su ramo

a 3 o 5 cm. de profundidad una dosis
mucho menor y sin acción alguna so-
bre los elementos histológicos del tu-
mor, pues para un campo de 6 por 8
cm. y distancia focal de 23 no pasará
aquella de 40 a 45 por ciento. Si po-
demos concentrar en la profundidad la
radiación para acumular dosis valien-
donos de diferentes campos, el resul-
tado apetecido se logra, como ocurre
en el cáncer del útero situado a 10
cm. de profundidad, pero si el carcino-
ma se encuentra a 3 o 5 cm. como el
cáncer de la mama poco desarrollada,
sería imposible concentrar sobre él más
de dos campos y la suma total de do-
sis profunda no llegaría al 80 por 100,
cifra muy inferior al coeficiente carcino-
matoso.

Algunos radiólogos han sobrecarga-
do la piel con una dosis superior a su
coeficiente de resistencia con el fin de
hacer llegar a 3 o 5 cm. de profundi-
dad la dosis carcinomatosa; pero esto
es cruel, pues se logra la desaparición
de un tumor a costa de una extensa
quemadura que tarda años en cicatrizar.
Nada reconocido quedaría un pa-
ciente a quien se le sometiese a tal
martirio.

Después de la irradiación de un cán-
cer superficial las células de las capas
inmediatas a la piel degeneran y muer-
ren porque han recibido la dosis car-
cinomatosa, pero las situadas a mayor
profundidad cuando el tumor penetra
en los tejidos, son estimuladas en su
reproducción y crecimiento, perdién-
dose en la profundidad el beneficioso
efecto que se obtiene en la superficie.
Esta regla tiene no obstante numero-
sas excepciones, pues éxitos indudables
se han obtenido con un campo peque-
ño y distancia focal de 23 cm. aun en
cánceres situados a 5 cm., repitiendo
las sesiones radioterápicas siempre que
la integridad anatómica de la piel lo
permita.

No cabe duda que con este método
algunos epitelomas subcutáneos desapa-
recen totalmente; pero era necesario
idear un procedimiento que armoni-
zando los resultados experimentales
con los principios físicos que rigen la
energía del haz radiante, condujese en
todos los casos a un resultado positivo,
es decir, que conocidos ya los factores
que intervinían en la debilitación del
haz (absorción, dispersión y distancia
focal) se hacía indispensable neutrali-
zarlos en lo posible, y facilitar todas
las condiciones que reforzaran la dosis
en la profundidad, en una palabra, fa-
vorecer el cociente de dosis.

Con los aparatos, tubos y filtros mo-
dernos la absorción ha quedado redu-
cida a su menor límite, pues mayor
tensión no la resisten los tubos actual-
mente construidos, y rayos más pen-
etrantes que los que da el Symetric con
el Selbststrahlende Siderohre o con el
Cooldige darán seguramente los te-
jidos sanos, aparte de estar probado que
un aumento de la tensión 160.000 a
180.000 voltios no incrementa la dosis
en la profundidad.

Procedía dirigir las investigaciones
en el sentido de la distancia focal y
dimensiones del campo de ataque. Los
experimentos practicados por Seitz y
Wintz con el Wasserphantom dieron
el siguiente resultado:

A 3 cm. con 30 cm. distancia focal
y campo de 9 a 12 cm. 74 por 100.
A 3 cm. con 50 cm. distancia focal
y campo de 10 a 15 cm. 86 por 100.
A 3 cm. con 80 cm. distancia focal
y campo de 9 a 12 cm. 86 por 100.
A 3 cm. con 1 metro distancia fo-
cal y campo de 9 a 12 cm. 90 por 100.
A 3 cm. con 2 metro distancia fo-

cal y campo de 10 a 15 cm. 93 por 100.
A 3 cm. con 80 cm. distancia focal
y campo de 15 a 15 cm. 99 por 100.

Este incremento de la dosis profun-
da con la mayor extensión del campo
es debido en gran parte al aprovecha-
miento de la radiación secundaria por
dispersión (steatohimny), tan útil en
radioterapia profunda.

Ahora bien esta mayor dosis en la
profundidad se consigue a costa de ma-
yor tiempo de irradiación.

Con este método de irradiación a
distancia se llega a curar totalmente el
epiteloma de la piel, aunque penetre
a 3 o 5 cm. de profundidad en los te-
jidos.

Cáncer del labio

Cuando el cáncer del labio es su-
perficial, la irradiación de un solo cam-
po y sesión bastan para conseguir la
total curación. No debe ser operado.

Si se trata de un cáncer que penetra
en la profundidad infiltrando los teji-
dos procede extirparlo e irradiar des-
pués de cicatrizar la herida.

Si es inoperable cae bajo la exclusi-
va acción de la radioterapia, en varias
secciones, atacando además los ganglios
submaxilares. Hay un 90 por 100 de
curaciones.

Cáncer de la lengua

Si es superficial y posible la total
extirpación del epiteloma es preferible
la operación seguida del tratamiento
radioterápico. Si es inoperable debe ser
irradiado y con la técnica moderna el
tanto por ciento de curaciones se apro-
xima al indicado para el epiteloma
del labio.

Cáncer del párpado

Debe ser tratado como un cáncer
de la piel superficial. Hay 100 por 100
de curaciones.

Cáncer de estómago

En el tratamiento radioterápico del
cáncer de estómago se presentan nue-
vamente las dificultades para concen-
trar en el tumor la dosis carcinomatosa.
La pared anterior del estómago se
encuentra a menos de 10 cm. de la
piel del abdomen, y si además las cé-
lulas cancerosas han invadido el perito-
neoparietal posterior, difícilmente
podrá acumularse en esos tejidos la
dosis indispensable para la destrucción
de la neoplasia. No obstante hay esta-
dísticas bastante brillantes combinando
debidamente los campos y distancias
focales. Con un campo central de 15
a 20 cm. por abdomen y dorso, y otros
pequeños laterales se puede llegar al
coeficiente de resistencia del cáncer
gástrico.

En los grandes centros médicos de
Alemania practican la operación e irra-
diación después. Los casos inoperables
son tratados por radioterapia exclusi-
vamente.

Cáncer del pecho

El epiteloma de la glándula mama-
ria poco desarrollada debe tratarse con
la irradiación a distancia para favorecer
el coeficiente de dosis, pues es extre-
madamente difícil, como hemos
dicho para el cáncer de la piel que pe-
netra a 3 o 5 cm., concentrar en las
capas más profundas las dosis carcino-
matosas mediante campos pequeños y
con reducida distancia focal.

Sin embargo con distancias focales
pequeñas se han obtenido algunas cu-
raciones en el carcinoma medular y
aun en el cáncer en coraza.
La enfermedad de Paget puede ser

tratada como un epiteloma superficial
con brillante resultado.

El escirro especialmente en las ma-
mas poco desarrolladas debe ser trata-
do quirúrgicamente, irradiando des-
pués en varios campos que abarquen
también la axila.

Sarcoma

Según las leyes de Tribondeau y
Bergonie respecto a la acción de los
Rayos X en los tejidos, las células cu-
ya actividad reproductora es mayor
son más fácilmente atacadas por dicha
energía. Esta ley se cumple para el
sarcoma, tumor de rápido crecimiento.
Hasta hace pocos años, cuando
aun no se conocía el coeficiente de
resistencia de los tejidos a los Rayos X
y se andaba a tientas en la medición
de dosis, se creía que el sarcoma no
era influenciado por los Rayos X, pues
no obstante el continuado tratamiento
radioterápico seguía creciendo. Más tar-
de cuando la técnica se perfeccionó
y con los aparatos y tubos modernos los
rayos fueron más penetrantes, se pudo
observar que el sarcoma como el cán-
cer tenía su límite de receptividad a
partir del cual degeneraba, y que si no
se había antes logrado un resultado
positivo con la radioterapia, era debido a
insuficiencia en la raíz. Por medicio-
nes y experiencias practicadas en en-
fermos se comprobó que suministrando
a un tumor sarcomatoso una dosis
igual a un 60 o 70 por 100 de la dosis
eritematosa, las células degeneraban y
el tumor desaparecía. Como se ve, con
una dosis inferior a la carcinomatosa
es destruido el sarcoma, de conformi-
dad con la ley antes enunciada, por
ser su crecimiento más rápido.

Antes se recomendaba practicar la
operación, siempre que fuera posible;
hoy las ideas han cambiado y se irra-
dian todos los sarcomas.

Seitz presenta una estadística de 17
sarcomas en sus comienzos, tratados
exclusivamente por radioterapia con el
aparato Symetric y suministrando la
dosis sarcomatosa, sin que haya obser-
vado ninguna recidiva en los dos años
hasta hoy transcurridos y en 21 enfer-
mos con sarcomas muy extendidos
aun viven sin recidiva las dos terceras
partes.

En sarcomas con metastasis genera-
lizada la acción de la radioterapia es
beneficiosa, aunque la generalización
continúa.

Hoy se considera contraindicada
la operación en el sarcoma, ante el pe-
ligro de que las células sarcomatosas
sean transportadas a distancias por los
vasos sanguíneos abiertos.

El tumor desaparece con gran rápi-
dez después de la irradiación, especial-
mente el linfo-sarcoma, en el que a las
dos horas se nota claramente una dis-
minución de volumen y a los dos o
tres días no queda el menor vestigio
de sarcoma.

J. Rodríguez López

Hamburgo, 1 de Septiembre de 1927.

SERVICIO TELEGRAFICO

(De nuestro corresponsal especial)

Madrid, 16—13'45.

DE MARRUECOS

Tranquilidad

Al salir el señor Maura del Pa-
lacio nos dijo que en Marruecos
reina tranquilidad actualmente.

Cábila que se somete

Se ha confirmado que la im-
portante cábila de Quebdana se
ha sometido a España.

La única fracción que no se
ha sometido es la de Ulad-el-
Hach, que hostiliza a Cabo de
Agua.

Ocupación pacífica

Se están haciendo preparati-
vos para la ocupación pacífica de
Aograz y Nador.

De estos dos lugares se han
retirado ya los barqueños, que,
además, pusieron en libertad a
algunos prisioneros españoles
que tenían en su poder.

Sumisión

Se sabe también que la cábila
de Mazusa se muestra propicia
a someterse a España.

Manuel Verdugo

Nuestro querido amigo el ins-
pirado poeta Manuel Verdugo em-
barcó esta mañana en el traslántico
"Infanta Isabel", con dirección
a la Península.

El admirable vate va a Madrid
a dirigir la impresión de su libro de
poesías, intitulado "Estelas". Nos-
otros que sabemos de la rica mé-
dula literaria del ilustre bardo con-
firmamos en que la aparición de su
obra se señale con piedra blanca en
el mundo de las letras canarienses,
en el que ha despertado gran expecta-
ción el solo anuncio de su publi-
cación.

Aguzamos, desde luego un re-
sonante triunfo al autor de "Este-
las" y le enviamos de antemano
nuestra más cordial felicitación.

Desémosle al querido amigo un
feliz viaje.

"Camisería Central"

Cruz Verde, 22

Se liquidan 200 pares de calzado
para señoras en cuatro modelos, Mer-
cedés, Inglés, Reinaldo, Blak a pretaes
15'50.

Estos cuatro modelos por su buena
confección y precio son los mejores y
más baratos.

Telegrama de gratitud

El Excmo. señor Ministro de la
Guerra con motivo de la marcha
de las baterías expedicionarias ha
dirigido el siguiente telegrama al
Capitán General de la Región:

Recibido telegrama V. E. en
que me participa salida de las ba-
terías de Tenerife y Las Palmas
me complace significarle satisfacción
que me produce agasajos Corpora-
ciones oficiales y particulares dichas
fuerzas así como excelente espíritu
patriótico y militar de las mismas
a las que agradezco adhesión al
Trono que me trasmite.

Reunión familiar

A las ocho de esta noche en el
Club Tenerifeño se celebrará una
reunión familiar, que promete estar
lucidísima y muy animada.

Las del Gurugú

Se tienen noticias ciertas de
que la hostilidad del monte Gu-
rugú es sostenida por 200 Ben-
Urrigueles.

Nombramiento

El coronel Castro Girona ha
sido nombrado segundo jefe de
la columna del general Sanjurjo.

Diputado militar

El diputado a Cortes por Al-
madén, señor Solano, se ha mar-
chado a Melilla con el propósito
de incorporarse a la columna
del general Cabanellas.

Madrid, 16—21'30

De la Península

A Diputaciones

y Ayuntamientos

Por el ministro de Goberna-
ción se ha publicado una real
orden, recordando a las diputa-
ciones provinciales y a los ayun-
tamientos el cumplimiento del
decreto de 22 de Diciembre de
1902, por el cual se exige que
los gastos obligatorios corrientes

y atrasados deben satisfacerse son preferencia a los voluntarios

Regreso

Ha regresado de Bilbao el ministro del Trabajo, señor Matos.

Prescindiendo de las Cortes

Los señores Maura y Cierva están dispuestos a prescindir de las Cortes con objeto de poder gobernar un año y resolver la cuestión de Marruecos y los problemas sociales y económicos.

Recordando un compromiso

La actitud de aquellos señores ha disgustado profundamente a liberales y conservadores, que se oponen a tal pretensión. Aquellos elementos pronto recordarán al señor Maura el compromiso que tiene de reunir las Cortes para definir la política de Marruecos.

Un obstáculo

El ministro de la Guerra, señor Cierva, ha manifestado que considera las Cortes como un obstáculo para la ejecución de las operaciones militares de Marruecos.

La jefatura conservadora

En breve dirán una carta al señor Sánchez Guerra, 25 ex-ministros conservadores.

En esa carta le ofrecerán al señor Sánchez Guerra la jefatura del partido conservador.

El Vizconde de Eza, se niega y se marcha

El Vizconde de Eza se abstendrá de firmar la carta de los ex-ministros conservadores, pues se retirará de la política.

Anuncia el vizconde la publicación de un libro en defensa de su gestión en el ministerio de la Guerra.

Agresión

Dicen de Barcelona que el obrero Botelli apuñaló en la calle al industrial Ramón Poyet.

El agresor fué detenido. El agredido quedó gravísimo.

Registro en una imprenta

También dicen de Barcelona que en la imprenta del periódico sindicalista "La Aurora Roja", practicó un registro la policía, hallando infinidad de hojas clandestinas.

Fueron detenidos el gerente de la imprenta, Félix Ulled, y varios cajistas.

Del Extranjero

El Kaiser, se fuga

Comunican de Maguncia que allí se ha propalado la noticia de que el ex-kaiser de Alemania, Guillermo II, se ha fugado de Dorn.

Los griegos derrotados por los turcos

De Constantinopla dicen que los turcos han derrotado a dos divisiones griegas, apoderándose aquellos de abundante material y ocupando Beymes.

Mesa

Telegramas oficiales

Madrid, 16—19.

Noticias oficiales conferencia de la tarde del viernes día 16

Abastecimientos

Han salido dos columnas al mando de generales Tuero y Berenguer (don Federico) con objeto de abastecer respectivamente posiciones zonas occidental y oriental.

En este momento inician regreso a la plaza después de realizar cometido.

¿Por qué tantos miles de niños Se crían con GLAXO?

- Primero. Porque es maravilloso, tanto para criarlos como para ayudar a criarlos. Segundo. Porque dando el Glaxo a los niños desnutridos, raquíticos, con diarrea o que devuelvan todo lo que toman, en pocos días mejoran de un modo tan radical, que no parecen los mismos, y Tercero. Porque aunque el Glaxo parezca más caro, es el más barato de todos los productos, pues para un mismo gasto el niño aumenta más de peso con Glaxo que con ningún otro alimento, lo que se ve con pocos días de prueba.

El GLAXO es la mejor leche de vaca de Nueva Zelanda, apropiada al estómago humano. Admirable también como alimento de ancianos, convalescentes y enfermos, especialmente los del aparato digestivo. Úsese el biberón GLAXO, con todos los adelantos científicos, incluso gomas esterilizadas.

Importadores exclusivos en ESPAÑA, PORTUGAL y MARRUECOS: Sebastián Taular y Compañía, Montero, 18—MAJRID.

Representante en las Islas Canarias: José Brosa Roger, San José, núm 32. Santa Cruz de Tenerife.

Buque de guerra

Llegó acorazado "España", que con el "Princesa" cooperó a la operación de la columna Berenguer.

Madrid, 16—24.

Confidencia de las 20'40.

Hostilizando

Columna general Tuero sido hostilizada más intensamente durante repliegue.

Regreso

Columna general Berenguer está llegado a la plaza en estos momentos, después de dejar situada posición Dar-Hamed.

Convoy

Convoy a Cabo Agua no ha sido posible desembarcarlo por completo por estado del mar, habiendo sido hostilizado sin producir bajas.

En territorio Tetuán, Ceuta, Laraché sin novedad.

Las tropas

Las tropas, según me dicen tanto el general Berenguer como el general Tuero, que mandaba la columna por la parte el zoco El-Had, se han batido con gran espíritu.

CARNET DE SOCIEDAD

En el trasatlántico español, "Infanta Isabel de Borbón" se embarcaron para la Península los pasajeros siguientes:

Para Cádiz: don Ernesto García de Velasco, don Rafael Hardisson Espou, Mr. F. S. Bellamy, don José L. Maury e hija, don Ramón Baudet, esposa e hijos, doña Julia Larena, don Rafael Alonso, Conde del Palmer, don Manuel Verdugo, don Mariano López de Ayala, Conde de Peromoro y esposa, don Pablo Rodríguez Bolaños, don Francisco Domínguez, don Miguel y don Ginés Velázquez, don Antonio Socorro, don José Montesdeoca, don Gregorio León, doña María Suárez, don Melchor Zárate y esposa, don Tomás Cerviá, don Melchor Contente, don Federico Overeijnder, don Antonio Bonny y familia, don Pedro Trujillo, don José Peraza Molina y don Francisco y don Ceferino Benítez.

Para Barcelona: don Alonso Ascancio y esposa, don Federico Montesdeoca, esposa e hijo, don Manuel F. Villalta y García, don Arturo Rodríguez, don Antonio Serra y doña Teresa Xicluna y familia.

—Ha regresado de Santa Cruz de la Palma, el ayudante de esta Jefatura de Obras Públicas, don Belisario Guzmán.

—De la Península ha regresado el comerciante de esta plaza don Alvaro Martín.

—De Buenos Aires ha llegado el rico comerciante inglés, Mr. Theodor Harries.

—En el vapor inglés "Greenbrier", llegaron de Liverpool don A. Cabrera Pérez, lady Goodenough, miss Woodbridge y Mr. Woodbridge.

—Para la Península se embarcó hoy nuestro amigo don Angel Carrillo.

DE LA PALMA

De una suscripción

A 5.700'05 pesetas ascendía hasta el día 15 del actual la cantidad recaudada en esta ciudad para adquirir un artefacto de guerra que lleve el nombre de Canarias, para regalarlo al Ejército de Marruecos.

Obituario

En Santa Cruz de la Palma falleció el día 13 del actual la respetable señora doña María Peña Zepa Hernández, a cuyos familiares significamos nuestro pésame.

LA MARIPOSA

En este establecimiento se acaba de recibir la seda floja marca "Mariposa".—San José, 31.

MERCANCÍAS

El vapor "Atlante" para este comercio trajo de la Península 175.254 kilogramos de mercancías, entre ellas aceite, aceitunas, chacina, ajos, ácido carbónico, tejidos, papel, espejos, vino, sardinas, guano de pescado, espartas, muebles y efectos usados, mármol, perfumería, productos farmacéuticos, sogas, impresos, chasis de automóviles y efectos militares.

Para Las Palmas lleva 75 toneladas. —El vapor español "Infanta Isabel de Borbón", trajo de Montevideo las mercancías siguientes:

Cinco cajas de cueros vacunos y roño medias suelas para John W. Golding.

20 cajas de tarros de chorizos, 40 de salchichón, 12 de mortadela, 2 de boudioli, 6 de fiambre, 500 medias suelas curtidas y 1 caja de cueros curtidos, a la orden.

FUTBOL

Mañana a las diez, se verificará en el campo de deportes de la sociedad Tenerife Sporting Club, un encuentro de futbol entre el segundo equipo "Luna F. C." y el primero del "Infantil Tenerife S. C."

También mañana, a las cuatro de la tarde, se verificará en el campo deportivo de la sociedad "Islaño F. C." una interesante partida de futbol entre los primeros equipos "Luna F. C." y "Nuevo Naken's F. C."

Este encuentro ha despertado gran entusiasmo entre los admiradores de uno y otro equipo, entre los cuales se han concertado varias apuestas.

Parque Recreativo

Para hoy se anuncia el siguiente programa:

A las 8 y 15, popular, por última vez la emocionante película "Caudillo vengador".

A las 9 y 45, estreno de los episodios 14, 15, 16 y 17 (ocho partes) de la sensacional serie "El buque fantasma".

CONCIERTOS

Programa de las piezas que ejecutará la expresada Banda en el día de mañana en la plaza de la Constitución de 9 a 11 de la noche.

PRIMERA PARTE

- 1. Kaiser Friedrich, March; Friedmann.
- 2. Coppelia, Gran Vals; Delibes.
- 3. El reloj de Lucerna, Overtura; Marquez.

SEGUNDA PARTE

- 1. El Carro del Sol, Selección; Seranno.
- 2. Pilarcita, Gavota; Cobeño.
- 3. Entre Chumberas, paso doble; Penella.

Excmo. Cabildo Insular de Tenerife

SECRETARIA

Anuncio

Habiendo acordado dicho Excelentísimo Cuerpo en consideración a la importancia que para la riqueza y progreso de la isla, tiene el fomento y protección del arbolado así como el buen estado de las carreteras, abrir un concurso para la adjudicación de ocho premios en metálico, entre los particulares, personal de guardería y peones camineros que más se distinguen por su interés en las plantaciones y conservación de las carreteras, con sujeción a las siguientes bases, se hace público mediante el presente anuncio.

Primero. La duración del concurso será a contar desde la inserción del presente en el Boletín Oficial de la Provincia, hasta el primero de Mayo de 1922, en cuyo mes tendrá lugar la adjudicación de los premios.

Segundo. Se adjudicará un premio de 500 pesetas al particular propietario de predios arbolados, cuyos trabajos en pro de las arborizaciones sean merecedores de tal recompensa.

Tercero. Se crean tres premios de

500 pesetas, 300 y 200 respectivamente, que se adjudicarán al personal subalterno del servicio forestal (sobreguardas, guardas y vigilantes de incendio) que se hagan merecedores a dichos premios, por su celo y actividad en el cumplimiento del deber.

Cuarto. Se establecen dos premios de 300 y 150 pesetas para adjudicarlos al personal subalterno de Obras Públicas, encargado de la plantación y cuidado del arbolado de carreteras, que sean acreedores de dicha recompensa.

Quinto. Se crean dos premios de 300 y 150 pesetas con destino a los peones camineros que demuestren mayor celo y actividad en la conservación

del trozo de carretera que tenga a su cargo.

Sexto. Los anteriores premios serán acordados por un Jurado, compuesto del Presidente del Cabildo Insular, Ingeniero Jefe de Montes, e Ingeniero Jefe de Obras Públicas, actuando de Secretario el de esta Excelentísima Corporación.

Séptimo. Los interesados y entidades, dirigidas instancia y documentación, al Presidente del Cabildo Insular a los efectos de este Concurso.

Santa Cruz de Tenerife, 7 de Septiembre de 1921.—El Secretario, R. Armas y de Miranda.—Visto bueno: El Presidente, Antonio T. Valle.

El paso de los legionarios

Según se anunció entre los pasajeros del trasatlántico "Infanta Isabel de Borbón" que esta mañana hizo escala en nuestro puerto, vienen doscientos noventa legionarios que marchan a incorporarse al Tercio Extranjero. Este núcleo está compuesto por españoles, argentinos, italianos y alemanes. Muchos de ellos han tomado parte en la gran guerra, combatiendo en encontrados frentes los que hoy son hermanos de armas.

Según las manifestaciones hechas por los legionarios en la Argentina ha despertado un gran entusiasmo el Tercio, hasta el extremo de que han quedado allí, por no tener cabida en el vapor, unos mil seiscientos hombres, en espera de embarque.

Entre los legionarios viene también un nutrido equipo de aviadores, compuesto por pilotos, observadores y mecánicos.

Los pilotos son los siguientes: Juan José Estegui, Justo Iglesias y Juan Scala, Juan Ablistia Eiffel y Ernesto Carlos Escubiolo. De estos, Juan Ablistia y Juan Scala pertenecieron a las escuadrillas de aviación de combate en la gran guerra. El primero en las filas alemanas y el segundo en las francesas, como legionario. Ambos merecieron ser condecorados por sus hechos de armas, con las más altas distinciones de los ejércitos aliados y germánicos: la Legión de Honor y la Cruz de Hierro.

Y hoy los que, acaso ayer se acercaban entre las nubes en amenazante posición de cruz, van unidos por un mismo entusiasmo y anhelo de aventuras a combatir el uno junto al otro, y por una misma causa. A buen seguro que pronto ha de llegar hasta nosotros el estruendo de sus famosas hazañas.

Los observadores y mecánicos que completan el sobre dicho equipo de aviación son los que siguen: Angel Colombo, Justo Caprara Vilan, José Diez Matamoros, Federico Arquinsoni, Belisario Alemany Martín, Manuel Casinelli, Pedro Fernández Eduardo, Pedro García Juan, Francisco Gutiérrez Quintero, Alberto Juan Burrid, José Digelma Gumont, Villarino Costa, Sindolfo Amé, Juan Abraya, José Antonio Avalo Pozo y Carlos Alonso Peláez.

Tanto pilotos como observadores y mecánicos pertenecen a distintas nacionalidades. Unos son argentinos, otros italianos y alemanes y los demás españoles.

La comisión de aviación —También va a bordo del "Infanta", de regreso de Buenos Aires, la comisión de la Sociedad de Estudios de navegación aérea trasatlántica, que preside el comandante de ingenieros don Emilio Herrera.

Homenaje a los aviadores

Queriendo el Cabildo, el Ayuntamiento y el Casino principal rendir un homenaje a los primeros aviadores, que de las repúblicas hispano americanas salen para tomar parte voluntariamente, en las operaciones de nuestro ejército en Marruecos, invitamosles esta mañana a un desayuno, que se sirvió en el Salón de Actos del Ayuntamiento. A este homenaje, a más de los aviadores y el presidente de la comisión de estudios de aviación trasatlántica, don Emilio Herrera y el diputado Cortés, señor Fanjul, que también viajó en el "Infanta", asistieron el alcalde señor Mandiño, el gobernador militar, señor Serra y su ayudante, el teniente coronel de artillería, señor

Gorostiza, el presidente del Cabildo, señor Toribio Valle, presidente del Casino señor Bihencourt y Viejobuena, el interventor de Hacienda, señor Aparici, en representación del Delegado, el teniente de infantería, señor Erenas, el senador del reino, señor Izquierdo Velez, el cónsul de la Argentina, señor Martínez Deaiz, los señores Arozarena y Ramírez, en representación del Club Tenerife, los concejales señores Benítez y García Cruz, el secretario del ayuntamiento señor Croa, y un redactor de este diario.

El desayuno consistió en chocolate, pastas, sandwich, dulces y champagne. Al final el alcalde, señor Mandiño brindó por los legionarios y por las naciones todas que ellos representaban.

El general gobernador les dijo la bienvenida, felicitó por los nobles propósitos de que estaban animados y les deseó grandes triunfos en la lucha que iban a emprender. En parecidos términos se expresó el presidente del Cabildo, señor Toribio Valle.

En nombre de los legionarios contestó a los brindis el piloto Estegui. Agradeció, en sentidas palabras, el homenaje que se le tributaba y, después de brindar por España y su bravo ejército, prometió en nombre suyo, y de sus compañeros, hacerse digno, con sus obras del afecto con que al pisar la primera tierra española se le ha recibido. "Daremos, —dijo,— hasta la última gota de nuestra sangre roja y aventurera en holocausto del triunfo de la causa por la que vamos a combatir. Así la bandera de nuestro Tercio se parecerá a la gloriosa enseña española. El rojo lo pondremos nosotros con nuestra sangre, el oro lo pondrá la lumbre del sol de África y la esperanza de victoria que arde en nuestro pecho".

A las palabras del piloto Estegui siguió una gran salva de aplausos de todos los asistentes al acto, que terminó entre vivas a España, al Ejército y a la Legión.

Los legionarios fueron acompañados hasta el barco por la mayor parte de los asistentes al homenaje.

El alcalde, señor Mandiño, obsequió con paquetes de puros a los doscientos noventa legionarios que viajaban en el "Infanta Isabel de Borbón".

El señor García de Velasco

En la mañana de hoy se ha embarcado para la Península en el "Infanta Isabel de Borbón", el que hasta ayer fué gobernador civil de esta provincia, don Ernesto García de Velasco.

A despedida al muelle bajaron gran número de personas de todas las clases y partido políticos.

El señor García de Velasco, emocionadísimo estrechó la mano a todas ellas, despidiéndose con un hasta la vuelta.

Lleve un feliz viaje la digna ex-autoridad civil de la provincia y que pronto la volvamos a tener entre nosotros.

VIDA MARÍTIMA

Vapores

Día 15

68.—"Tacoronte", español, de Cádiz con frutas. En la tarde salió para Puerto de la Cruz.

69.—"Sancho II", español, de Santa Cruz de la Palma, con mercancías.

70.—"Ebbian", inglés, de Cape Town con mercancías en tránsito para Liverpool. Tomó carbón.

71.—"Barcelona", español, de Barcelona y escalas, con 90 toneladas de carga general y 18 pasajeros para este puerto. En tránsito para Santa Cruz de la Palma, escalas y Habana, lleva 121 pasajeros y mercancías. Tomó 121 pasajeros, correspondencia y carga.

72.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

73.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

74.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

75.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

76.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

77.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

78.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

79.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

80.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

81.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

82.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

83.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

84.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

85.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

86.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

87.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

88.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

89.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

90.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

91.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

92.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

93.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

94.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

95.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

96.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

97.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

98.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

99.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

100.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

101.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

102.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

103.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

104.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

105.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

106.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

107.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

108.—"Albatross", noruego, de Rosario y Cabo Verde con cereales en tránsito. Viene a recibir órdenes y a tomar carbón.

109.—"Oldenburg II", alemán, de Las Palmas. Tomará frutos para Hamburgo.

110.—"Colón", español, de Puerto de la Cruz, con frutas.

YA llegó lo que tanta falta hacia. La Leche condensada marca **Vaquera** de fabricación nacional, reconocida como la mejor para niños y ancianos.

COMPITE EN CALIDAD Y PRECIO
Para pedidos dirigirse a Don Francisco Guerrero, en esta Capital. Teléfono número 124.

Gabinete eléctrico

Casa de Salud del Dr. Rodríguez López
25 de Julio número 23

RAYOS X

Para reconocimiento y curación de enfermedades

Diatermia, Alta frecuencia, Gran Selenoide, Corriente galvánica, Farádica, Galvano Farádica, Masaje vibratorio, Aire caliente, Baño de uz, Baño eléctrico, etcétera.

Para curación de la blenorragia, inflamaciones de la matriz, trastornos menstruales, insuficiencia de la secreción láctea, artroesclerosis, fisura del ano, reumatismo, berrugas, hemorroides, úlceras de las piernas, cáncer de la piel y del pecho, neurastenia, histerismo, jaquecas, dolores, ciáticas, neuralgias, gota, eczema, lupus, vómitos nerviosos, incontinencia de orina, etc.

Fume V. cigarrillos

La Flor de Carrillo

Se garantiza que son siempre fabricados con tabaco puramente habano recorte de capa de la afamada marca PARTAGAS.

De venta en todos los cafés, hoteles y en sinnúmero de establecimientos de esta isla.

Luz y fuerza motriz al alcance de todos

Gran surtido de lámparas y linternas de bolsillo, de pared y de sobremesa.

Acumuladores y Pilas secas de acreditadas marcas para el alumbrado portátil.

Pilas Eveready y Recargables. Las afamadas pilas Columbia, para arranque de motores y teléfonos, timbres eléctricos y fuerza motriz, a pesetas 5'25 cada una.

Material completo para instalaciones de timbres y alumbrado, todo a precios sin competencia.

Dirigirse a Luis de Puga Martínez, Castillo, 56, frente al Cabildo

COMERCIO E INDUSTRIA

Seguros Marítimos e Incendios

Asegura frutos sobre cubierta cubriendo los riesgos de avería gruesa, echazón y arrastre, para todos los puertos del mundo.

Seriedad y prontitud en la liquidación de los siniestros

Delegado general para Canarias MANUEL GONZALEZ GONZALEZ Castillo, 66 (a)

Teléfono 139. Apartado de correos 14 Santa Cruz de Tenerife.

Banco Vitalicio de España

Compañía Anónima de Seguros

Pesetas Capital suscrito 15.000.000'00 Capital desembolsado 4.500.000'00 Reservas en 31 de Diciembre de 1920, comprendidas los reaseguros 55.118.883'06 Pagado a los asegurados hasta 31 D. 1920 95.920.677'97

Esta sociedad se dedica especialmente a construir capital pagaderos a la muerte del asegurado o a un plazo determinado para el cumplimiento de obligaciones, formación de dotes, redención de quintas y demás combinaciones análogas, reasuradora de vitalicias inmediatas o diferidas y compra de usufructos y nudas propiedades.

Representaciones en toda España: Damián social Rambla de Cataluña 18 y Cortes 603 BARCELONA Autorizado por la Comisaría General e Inspección de Seguros.

Para toda clase de informes y contratos en esta provincia, pueden dirigirse a don Emilio Mandillo, calle de Alfonso XIII, número 82. DELEGADOS: EN SANTA CRUZ DE TENERIFE Sres. Vda. e Hijos de Aureliano Yanes EN LAS PALMAS Sres. hijos de Juan Rodríguez González Mantequilla Australiana De venta en LA RECOVITA Castillo, 93.

La ocasión...

Se venden Vinos de la Rioja blancos y tintos en cajas de 12, 24 y 24 medias botellas y en barricas de 100 litros, de las renombradas bodegas Vasco-Riojanas de los señores Armentia y Madrazo, de Haro.

Años: 1904, 1906, 1913 y 1918. Precios, sin competencia. Se garantiza la superior calidad y el lujo en la presentación.

Agente general para las Islas Canarias: DOMINGO DE LA ROSA, Sol 7.

Pikmentine

Tinte instantáneo para el cabello y la barba. De venta: Principales droguerías y perfumerías.

Diccionarios

Español Francés y Francés-Español, y de la Lengua Castellana. En la imprenta de este periódico.

Se venden AJOS,

nuevos y baratos, en la calle de Santo Domingo, número 22.

Sacos vacíos

se venden en grandes y pequeñas partidas. Los hay nuevos y usados. Maximiliano Díaz Navarro. Bethencourt Alfonso, 20.

Aviso al público

En el acreditado establecimiento de alpargatas de Cayetano Martínez, (Puerta Canseco, 52, antes Consolación) encontrará el público un brillante surtido de calzado de todas clases, para señoras, caballeros y niños, procedente de las mejores fábricas de la Península.

Toda persona que quiera calzar bien y por poco dinero, debe de hacer sus compras en este establecimiento.

No olvidarlo: Cayetano Martínez, Puerta Canseco, 52.

¿Ha probado usted los GALLITOS que venden Carrillo y "La Belleza"?

No son para comerlos con arroz; son para fumarlos. Provébelos y verá que bien resultan. Valen solamente cuarenta céntimos.

FABRICA DE GAS Venta de Cok

Cok americano primera clase el quintal en fábrica, ptas. 6'00. A domicilio, ptas. 6'50.

Tacoronte

Toda persona que tenga que ir a Tacoronte no deje de visitar el acreditadísimo restaurant y café "EL CORREO" de Antonio Dorta, donde encontrará selectos licores y el mejor vino del país. En el restaurant se sirven los platos que se deseen, condimentados por una afamada cocinera.

Numancia

Compañía de seguros de incendio, marítimos y de responsabilidad civil. Garantía absoluta. Ventajosas condiciones.

Agente, Narciso Brage, Santa Cruz de Tenerife. - Teléfono número 336

Una finca

con estanques y atarjea, propia para todo cultivo se vende. Razón: Teobaldo Power, 4.

Atención

Carbón de brezo, de superior calidad, se vende en la calle de Candelaria número 24.

Vino puro de Chivisaya

De las acreditadas bodegas de don José Bistra, se expende al por mayor y menor en el almacén de comestibles de Joaquín de Armas, Viera y Clavijo 39, se garantiza con nuestra.

SACOS VACÍOS.

Esta casa cuenta con grandes existencias de sacos vacíos nuevos y usados de distintos tamaños y calidades, propios para envasar granos, harinas, guanos, etc.

Se envía muestrario completo en paquete postal contra reembolso, a todo el que lo solicite. Precios sin competencia. Para informes,

Don Maximiliano Díaz Navarro Bethencourt Alfonso, 20. Santa Cruz de Tenerife

Caulfield & Sons

Bazar - Alfonso XIII, 39 - Bazar

Artículos de escritorio. - Jugueterías. - Loza. - Cristalería. - Utensilios domésticos. - Electroplata. - Novedades. - Artículos de fantasía, etc. etc. Encontrará el público en este establecimiento infinidad de objetos propios para regalos, a precios reducidísimos.

Clínica Médico - Quirúrgica

DEL Doctor Luis García Ramos Director y Cirujano del Hospital Civil Exalumno de los Hospitales de París

Valentín Sans, 45 (Frente a la Plaza del Príncipe) Santa Cruz de Tenerife

Cirugía general. - Operaciones de la matriz. Ovarios. Partos, etc. Operaciones en los intestinos. Apendicitis. Cura radical de hernias. Operaciones en el estómago. Vías urinarias. Operaciones en la vista. Sifilografía inyecciones de 606 y 914. Tratamiento eléctrico de un gran número de enfermedades por electricidad farádica, galvánica y galvano-farádica, baño de luz, aire caliente, masaje vibratorio, baño tárcico, Rayos X.

Esta clínica situada en el mejor sitio de la población está montada como las más importantes en su género poseyendo el material y personal técnico necesario para el perfecto tratamiento de los enfermos.

Horas de consulta de 9 a 10 y de 2 a 5 todos los días excepto los domingos.

No se admiten enfermos infecciosos ni de enfermedades mentales. Se hablan idiomas.

SE componen máquinas de coser de todos los sistemas, por mecánico con más de 30 años de práctica. Precios moderados. Calle del Sol, 18, Santa Cruz.



Carbon Cook

El almacén de ultramarinos "Mi Bodega", tiene el gusto de participar a su numerosa clientela y al público en general, que para el servicio a domicilio del carbón de cok, deben hacer los pedidos al citado almacén, para que el servicio pueda ser más rápido. Cok americano, a domicilio, 6'50. Teléfono número 96.

Gran Exposición de MEDALLAS

Más de cien modelos distintos en oro 18 kilates con platino, brillantes, diamantes, esmeraldas, zafiros, rubis, perlas y onix. Alfonso XIII, Número 80

Su motor trabaja mal, falla y se recalienta

Porque usa usted aceites malos que producen mucho humo al quemarse. Porque usa usted bujías de clases inferiores, que apenas se sacian un poco ya no dan chispa.

Usted puede evitar estos inconvenientes usando los aceites WELLSALINE que se queman lentamente, sin producir humo y conservando sus propiedades lubricantes hasta el último momento.

Y, usando la bujía LODGE fabricada sobre los mismos principios que la Bosch, única que compete con esta afamada marca.

Tenemos existencias permanentes de aceites y grasas lubricantes WELLSALINE en sus diferentes clases: ligera, densa, muy densa, extra densa y valvulina; para todas clases de motores y máquinas. Se venden en latas de un galón, muy manuales y fáciles de transportar, a precios baratísimos.

Grasa WELLSALINE inmejorable, en latas de 7 libras netas y por kilos.

Bujías LODGE de todas clases y diferentes roscas para todos los diferentes tipos de motores existentes, incluso de aviación.

Grandes descuentos comprando por docenas. Alberto Camacho Imeldo Serís, 70 y 72. - Santa Cruz de Tenerife.



LA COMERCIAL Y NAVIERA S. A.

7, Pasaje de Escudillers, 7 - Barcelona

Importación. - Exportación. - Embarques. - Fletamentos. - Aduanas. - Tránsitos. - Seguros marítimos. - Consignaciones de buques.

Señor Comerciante: Haga usted un ensayo. Disponga que sus mercancías se entreguen a esta Agencia de embarques, la que dispone de amplios y bien organizados talleres de embalaje.

Servicio combinado desde Domicilio Barcelona hasta Muelle Tenerife, con Tarifas de precios fijos para el mismo. Representante: Manuel González González Apartado de Correos, 14. - Teléfono 139. - Telegramas: "Lobengrin" SANTA CRUZ DE TENERIFE

HOTEL INGLES

PLAZA DE LA CONCEPCION, NUMERO 5 La Laguna

GRAN CONFORT. - ESMERADO SERVICIO. - EXQUISITOS MENUS. Pensión diaria: 10 y 11 pesetas, según habitación. Almuerzo y lunch, pesetas 5. Comida, pesetas 6. Para familias y abonos mensuales, precios económicos y convencionales. - Servicios especiales para bodas, bautizos, jiras y encargos particulares.

Excelente Bar. Teléfono No. 171.

AZUCAR

de la Fábrica "Nuestra Señora del Rosario" DE PUNTA DEL HIDALGO

Única que queda produciendo en el país. Clase I. Blanca magnífica. Clase II. Rubia (Morena).

Este azúcar que es mejor que cualquiera otra clase de las introducidas en esta isla, se puede comprar siempre por debajo del precio de aquellas, puesto que los vendedores adaptan este siempre con baja a las fluctuaciones del mercado.

Precios inmejorables. Dirigir los pedidos a don Maximiliano Díaz Navarro, Bethencourt Alfonso, número 20, Santa Cruz de Tenerife. - Don Rafael González Díaz, Orotava.

Price's Patent Candle Company Ltd.

DE LONDRES. Fabricantes de las renombradas velas marca BARCO, recomiendan confiadamente a los señores compradores su JABON MOTEADO AZUL, fabricado con materias de primera calidad bajo los mejores sistemas científicos modernos.

Al comprar las velas marca BARCO de Price, pidase también el JABON MOTEADO AZUL, marca BARCO, de Price. Descófnarse de las imitaciones.

La fuerza motriz más económica

Para accionar máquinas industriales, bombas, alternadores y dinamos, se obtiene con una instalación Crossley de 3 a 1.000 caballos. Motor a gas - Motor a aceite - Motor a gasolina. CROSSLEY Gasógenos CROSSLEY para quemar toda clase de combustibles.

DETALLES GRATIS. Gran Vía, MADRID. Apartado, 584.

LA HISPANA S. A. DE SEGUROS RAMO DE TRANSPORTES

Asegura en las mejores condiciones cascos de buques, mercancías en general, y frutos respondiendo del arrastre por las olas. Primas y condiciones liberales. Rapidez en las liquidaciones. Tiene hecho el depósito de las 200 mil pesetas. Para informes: su agente José López Marizatt, Apartado de correos, 96. - San Francisco, 24 (a).

Anís Machaquito

Es el mejor

Se ha recibido el surtido completo de camisas, calcetines, corbates, cuellos y puños, confeccionados expresamente para esta casa. Clases extras.

En la Camisería LONDRES Norte, 21 comprando vuestras cosas

Mujeres y Hombres ahorrarán dinero

En corbates, calcetines, ligas, camisas, cinturones, tirantes, carteras, pañuelos, guantes, corsés, medias, velitos, bisutería, pieles, etc. lo más elegante

Se ha recibido el surtido completo de camisas, calcetines, corbates, cuellos y puños, confeccionados expresamente para esta casa. Clases extras.

Se ha recibido el surtido completo de camisas, calcetines, corbates, cuellos y puños, confeccionados expresamente para esta casa. Clases extras.

La casa Alberto Noguera

avisa a sus numerosos clientes y a todos los compradores de cajas para tomates que en la próxima zafra, venderá a los más bajos precios del mercado, contando en época oportuna con un stock de más de

Tres Millones de Cajas.

Tiene ya existente en sus almacenes de Tenerife y Las Palmas, más de un millón de cajas.

Casa en Santa Cruz de Tenerife

Oficinas y Depósitos provisionales: San José, 25 y 27.
Dirección telegráfica: AREUGON.—Teléfono número 333.
Continuamente nuevos arribos

Clínica Costa

Instituto de Terapéutica Física
Viera y Clavijo, No. 52

Cirujía general

Operaciones de cráneo, pecho, abdominales, apendicitis, hernias, estómago e intestinos, tumores del vientre, vías urinarias, huesos, etc.
Garganta, nariz y oído.

Oftalmología

Graduación científica de vista y toda clase de operaciones de los ojos, catarata, fistulas lagrimales, etc.

Ginecología

Tumores de matriz, prolapso, etc.

Partos

Servicio especial de parteras. Asistencia en departamentos propios.

Medicina general

Enfermedades de la sangre, pecho, aparato digestivo, corazón, etc.
Tratamiento especial de la blenorragia aguda y de la sífilis por el método intensivo.

Inyecciones de 606

Alemán y Francés.

La casa de salud montada en un hermoso edificio aislado y rodeado de jardines tiene extensiones todas las habitaciones destinadas a enfermos y cuenta con los aparatos de esterilización más modernos y perfeccionados y con una sala especial de operaciones asépticas y servicio de cirugía modelos, además de todos los elementos necesarios para hacer curas de régimen y cocina dietética.
No se admiten enfermos mentales ni infecto contagiosos.

Electricidad médica en todas sus formas para el tratamiento de distintas enfermedades.
Corrientes galvánica, farádica, de Vatewille, ondulatoria, sinusoidal.

Horas de consulta:—Lunes, Miércoles y Viernes, de 10 a 11 y de 4 a 6; Martes, Jueves y Sábados de 10 a 11 y de 3 a 6.
Gratis para los pobres todos los días de 6 a 7.

TÓNICO REGENERADOR SIN ALCOHOL

EXTRACTO de CEREALES ADRIAN

ANEMIA

LINFATISMO

TRASTORNOS del CRECIMIENTO

ENFERMEDADES de la NUTRICIÓN

AGUDAS ó CRÓNICAS

SE EXPENDE

EN LIQUIDO y EN GRANULADO

ADRIAN & Co — PARIS

No -- más -- calvos

El consumo constante y creciente del renombrado producto

VEGETAL ANDINO

prueba que es el único que reúne las condiciones ofrecidas y que con él se obtienen los más inesperados e inmejorables resultados, nunca igualados por otros semejantes.

Probarlo es adoptarlo y dejar de continuar gastando inútilmente el dinero

Casa Vizmanos

Argüelles, 381.—BARCELONA

De venta en todas las farmacias, droguerías, perfumerías, etc.

Línea de Vapores Fruteros

OTTO THORESEN

Kristiania

SERVICIO A LONDRES

Salidas del mes de Septiembre

El magnífico vapor San José, el día 15 para LONDRES

El magnífico vapor Santa Cruz el día 18 para LONDRES

SERVICIO A FRANCIA

Salidas del mes de Septiembre

El magnífico vapor San Mateo el día 23 para BASSENS

Para más informes dirigirse a las oficinas de

Alvaro Rodríguez López.

Marina, 47.—Santa Cruz de Tenerife

Yeoward Line

Salidas de Septiembre para LIVERPOOL

Día 17, vapor **Agulla**

con hueco disponible para frutos, reuniendo las mejores condiciones en sus sollados y bodegas para el transporte de los mismos.

Admitimos pasajeros de primera clase para Madera y Liverpool.

Para informes, dirigirse a las oficinas de

Sres. YEOWARD BROTHERS,

Marina, 43.

Línea Frutera Canaria (S. A.)

El magnífico y rápido vapor frutero "Falkefjell", cargará para **Bassens**, el próximo día 20 de Septiembre, reuniendo las mejores condiciones para el transporte de fruta. Admite carga.

Informes, San José, número 10.

Vapor para la HABANA

El rápido y hermoso vapor correo francés

HUDSON

de 10,795 toneladas, llegará a nuestro puerto en la segunda quincena del corriente mes admitiendo pasajeros de todas clases y carga para dicho punto.

Para informes: Don Ramón García, casa Hardisson Hermanos.

THE LONDON ASSURANCE

Compañía de SEGUROS de Londres

Fundada el año 1720

CAPITAL SUSCRITO, RESERVAS Y GARANTIAS

EN 31 DE DICIEMBRE DE 1917

£ 7.393.667

Esta Compañía asegura en las más ventajosas condiciones contra siniestros causados por incendios, relámpago y explosión. Está autorizada esta Compañía para operar en España, por real orden de 9 de Agosto de 1909. Tiene hecho el depósito que ordena la ley de Seguros.

Agente, **Matias Molowny Pérez**

Apoderado, **Andrés Molowny Pérez**

Dirección: Doctor Comenge, 31. Teléfono, núm. 468

Santa Cruz de Tenerife

Tintorería "París"

DE ALFREDO RIVAS SMITH

Talleres montados al vapor y fuerza eléctrica

Lavados higiénicos en seco, teñidos sólidos en todos los colores, aprestos y quita manchas.

NEGRO ESPECIAL PARA LUTOS

Despacho: Alfonso XIII, Nos. 34 y 36 (FRENTE AL ALMACEN DE "EL GLOBO")

PERFUMERÍA FLORALIA

El uso del JABON SALES DE ARCHE-NA es indispensable para todas las afecciones cutáneas, de cualquier origen que sean.

Banco Hispano-Americano

Sucursal de Santa Cruz de Tenerife

Doctor Comenge (antes S. Francisco), núms. 6 y 8

(INSTALACION PROVISIONAL)

CAPITAL: CIEN MILLONES DE PESETAS

CENTRAL: MADRID, PLAZA DE CANALEJAS, NUMERO 1.

Sucursales y Agencias

Albacete, Alcoy, Alicante, Antequera, Badajoz, Barcelona, Bilbao, Cabra, Cáceres, Cádiz, Calatayud, Cartagena, Córdoba, Coruña, Ejea de los Caballeros, Figueras, Granada, Huelva, Huesca, Jaén, Játiva, Jerez, Las Palmas, Linares, Logroño, Mahón, Málaga, Mérida, Murcia, Olot, Palma de Mallorca, Pamplona, Ronda, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Sevilla, Soria, Tarrasa, Tudela, Valdepeñas, Valencia, Valladolid, Vigo, Villafranca del Panadés y Zaragoza

El Banco Hispano-Americano realiza toda clase de operaciones de Cambio, Bolsa y Banca, en condiciones muy ventajosas.

La sucursal de Tenerife continúa las operaciones bancarias de los señores Nicolás Dehesa y Compañía, que eran a su vez sucesores de las de los señores Miller, Wolfson y Co. Ltd.

Intereses que abonamos en monedas extranjeras

Cuenta Libras Cheque a la vista 3 1/2 por 100 anual

Cuenta francos a la vista 3 por 100 anual

Cuenta marcos a la vista 2 por 100 anual

Cuenta marcos a un año fecha 3 1/2 por 100 anual

Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 a 4

Casa de Salud Operatoria

"Nuestra Señora de Lourdes"

Director: Dr. A. Felipe Real

Cirujano del Hospital Civil

Robayna, 12 y 14 (Barrio de los Hoteles)

Cirujía General

Operaciones de vientre. Tumores de la matriz, ovarios. Cirujía del estómago, hígado, intestinos. Cura radical de hernias, apendicitis. Vías urinarias: riñón, vejiga, próstata. Cirujía del cráneo, trepanaciones, resecciones. Tumores y traumatismos del cerebro. Operaciones en los pechos. Sifilografía: inyecciones endovenosas de 606, Neosalvarsan y Salvarsan sódico.

RAYOS X PERFECT

Último perfeccionamiento de la casa GAIPPE, de París

Modelo de gran penetración y de una precisión absoluta.

Radiografía instantánea y radioterapia superficial y profunda. Sorprendentes resultados en el tratamiento de los tumores de la mama y de la matriz, cáncer de la piel, tuberculosis cutánea y ósea, psoriasis, adenopatías, bocio exofrénico, hipertrofia de la próstata, etc.

Electricidad galvánica, galvanofarádica y sinusoidal

Catáforesis, electrolysis, terapia ondulante, baños hidroeléctricos, aire caliente, electro-caustia, luz ultra violeta para el tratamiento de las parálisis, migrañas, tortícolis, reumatismo, neuritis, neuralgias, jaqueca, contracturas, histerismo, anquilosis, vómitos nerviosos, estreñimiento, oclusión intestinal, hemorroides, incontinenia de orina, metritis, dolores ováricos, amenorrea, pruritos, verrugas, úlceras varicosas, etc.

Este establecimiento, especialmente construido al efecto, y dotado de cuantos inventos aprovecha hoy la actual cirugía en beneficio de los enfermos, está destinado principalmente a toda clase de operaciones, a la asistencia de afectos quirúrgicos, tratamiento por medicina física, y régimen dietético. Posee tres salas de operaciones de alta cirugía, montadas con los últimos adelantos de las mejores clínicas del Extranjero. Hay además un departamento especial anexo a la clínica para asistencia a partos. Servicio permanente del personal técnico.

Consultas de 9 a 10 y de 2 a 4. -- Teléfono 240.

CLINICA OPERATORIA

Dr. A. Capote Rodríguez

Teléfono 293. Santo Domingo, 11.

Casa de Salud Médico-Quirúrgica

Director: J. Rodríguez López

25 de Julio, 23

(BARRIO DE LOS HOTELES)

INYECCIONES DE 606

ENFERMEDADES DE LA MUJER. Operaciones de la matriz, pechos y partos.—CIRUJIA GENERAL. Operaciones de vías urinarias, estómago, intestinos, apendicitis, hernias, garganta, nariz, oídos y ojos.

MEDICINA GENERAL.—Enfermedades del aparato respiratorio, estómago e intestinos.

Visita a domicilio cuando los enfermos no pueden venir a la consulta.

HORAS DE CONSULTA

De 10 a 12 y de 4 y media a 6.

Consulta para pobres: De enfermedades de la mujer, matriz, vías urinarias, lunes, miércoles y viernes, a las 7 de la noche. De otras enfermedades, martes, jueves y sábados a la misma hora.

Granja Avícola

"ALBERTO"



Venta de aves y huevos de las razas de gallinas: Brahma arminada, Plymouth Rock barredada, Padua holandesa, Minorque (castellana mejorada), Wiandottes blancas, Hamburgo lentejuelada.

Estas razas de gallinas son las más recomendables, tanto por su abundante postura y clase exquisita de su carne, como por su extraordinaria belleza. Se garantiza la pureza de las razas por ser lotes selectos premiados en concursos en el extranjero.

Patos Aylesbury, Conejos Gigantes de Flandes, Blancos de Angora.

Para pedidos dirigirse a

A. Cifra y Cifra

Apartado de Correos, 50. — Teléfono 84. — Santa Cruz de Tenerife.

Pídale el catálogo ilustrado que se enviará gratis.

Aceites lubricantes de alta calidad

marca WAKEFIELD

para máquinas de vapor, motores de gas, motores de petróleo, uso general y el renombrado CASTROL, especial para automóviles y motores marinos.—De venta en la Ferreteria CAULFIELD SONS, Doctor Allart, 43.

Alvaro Rodríguez López
Servicio fijo semanal para los Puertos de la Palma, Gomera y Norte de Tenerife

Vapor SANTA URSULA

Salida de Santa Cruz de Tenerife los sábados, admitiendo pasaje y carga para Santa Cruz de la Palma, Saucos, Tazacorte, Silos, Garachico e Icod.

Vapor SANCHO I

Salida de Santa Cruz de Tenerife los sábados, admitiendo pasaje y carga para San Sebastián, Hermigua, Agulo, Vallehermoso, Valle Gran Rey, Valle Santiago y Puerto Orotava.

Café Central

JOSE ROBLES

Calle de la Cruz Verde, No. 14

Especialidad en vinos, cervezas y licores. Cenas económicas. Magnífico local. Comedores reservados, etc., etc.

Se garantiza el más esmerado servicio. No confundirse: Cruz Verde, 14.

Tabaco

En la Tabacquería Viuda de Agustín Espinosa, se ha recibido una importante partida de tabaco hoja de superior calidad, a precios convencionales.

Sobres comerciales

en varias clases y colores. De venta Imprenta García Cruz, San José, número 36.

African Steamship Co.
El vapor inglés Biafra

de 6 mil toneladas, saldrá de este puerto el 16 de Septiembre con destino a Dakar, Bissao (via Dakar), Bathurst, Sierra Leone, Grand Bassam, Secondee, Cape Coast, Accra, Lome, Lagos, Bonny, Port Harcourt, Abomeya y Opobo, con hueco disponible para carga a fletes módicos.

Agentes, Elder Dempster (Tenerife) Limited.—Alfonso XIII, número 84.

African Steamship Co. and British and African Steam Navigation Co.

El magnífico vapor inglés Zaria

de 7 mil toneladas saldrá de Santa Cruz el 20 Septiembre con destino a Calabar, Victoria and Duala

con hueco disponible para carga a fletes módicos.

Agentes, Elder Dempster (Tenerife) Limited, Alfonso XIII, 84.

African Steamship Co. and British and African Steam Navigation Co.

El magnífico vapor inglés Zaria

de 7 mil toneladas saldrá de Santa Cruz el 20 Septiembre con destino a Calabar, Victoria and Duala

con hueco disponible para carga a fletes módicos.

Agentes, Elder Dempster (Tenerife) Limited, Alfonso XIII, 84.

African Steamship Co. and British and African Steam Navigation Co.

El magnífico vapor inglés Zaria

de 7 mil toneladas saldrá de Santa Cruz el 20 Septiembre con destino a Calabar, Victoria and Duala

con hueco disponible para carga a fletes módicos.

Agentes, Elder Dempster (Tenerife) Limited, Alfonso XIII, 84.